



## Клапаны запорные типа MSV-S

### ПАСПОРТ



Соответствие продукции подтверждено в форме принятия декларации о соответствии, оформленной по Единой форме

Содержание «Паспорта» соответствует техническому описанию производителя



## Содержание:

1. Сведения об изделии.....	3
1.1. Наименование .....	3
1.2. Изготовитель .....	3
1.3. Продавец .....	3
2. Назначение изделия .....	3
3. Номенклатура и технические характеристики .....	5
3.1. Номенклатура .....	5
3.2. Технические характеристики .....	6
4. Устройство изделия .....	7
5. Правила выбора изделия, монтажа, наладки и эксплуатации .....	8
5.1. Выбор диаметра и величины настройки клапанов .....	8
5.2. Общие требования .....	8
5.3. Монтаж .....	8
5.4. Перекрытие клапана .....	9
5.5. Слив .....	9
6. Комплектность.....	9
7. Меры безопасности.....	9
8. Транспортировка и хранение.....	9
9. Утилизация .....	9
10. Сертификация .....	9
11. Гарантийные обязательства.....	10
13. Список комплектующих и запасных частей .....	10



## 1. Сведения об изделии

### 1.1. Наименование

Клапаны запорные типа MSV-S

### 1.2. Изготовитель

Фирма: "Danfoss A/S", DK-6430, Nordborg, Дания.

Заводы фирмы-изготовителя: «Danfoss EOOD», Rezbarska street, 5 1510 Sofia, Болгария

### 1.3. Продавец

ООО «Данфосс», РФ, 143581, Московская обл., Истринский район, сельское поселение Павло-Слободское, деревня Лешково, дом 217.

## 2. Назначение изделия



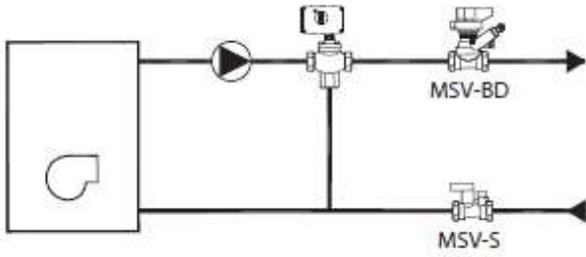
Клапаны запорные типа MSV-S — это новое поколение запорных клапанов, предназначенных для совместного применения с ручными балансировочными клапанами. Клапаны запорные типа MSV-S могут использоваться в качестве высококачественной запорной арматуры в системах тепло- и холодоснабжения зданий. Запорный клапан типа MSV-S имеет ряд особенностей:

- клапан имеет встроенный дренажный кран повышенной пропускной способности;
- оснащен съемной рукояткой для удобства монтажа клапана;
- запорная рукоятка может поворачиваться как влево, так и вправо для быстрого перекрытия клапана;
- для открытия дренажного крана используется 6-мм шестигранный торцевой ключ. При этом запорный винт зафиксирован в корпусе клапана и не потеряется;
- возможность измерения давления;
- дренажный кран закрыт защитной пластиковой крышкой;
- конструкция предусматривает возможность использования теплоизоляции, сохраняя доступ к запорной рукоятке.

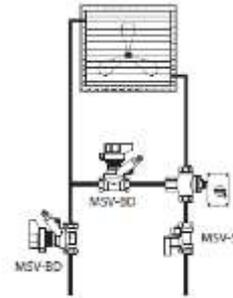
Клапаны выпускаются DN = 15–50 мм с внутренней резьбой. Клапаны DN = 15 и 20 мм могут также поставляться с наружной резьбой.



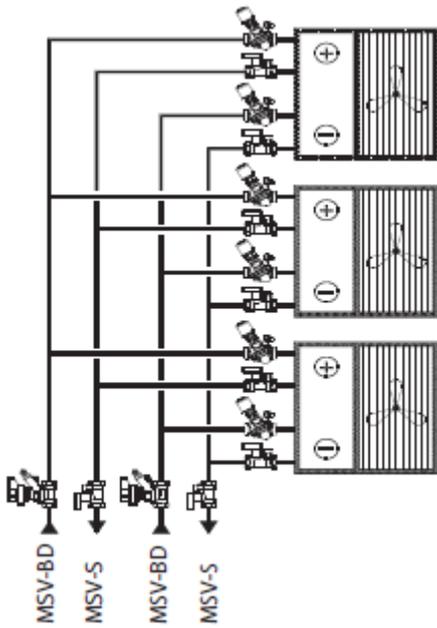
Примеры применения



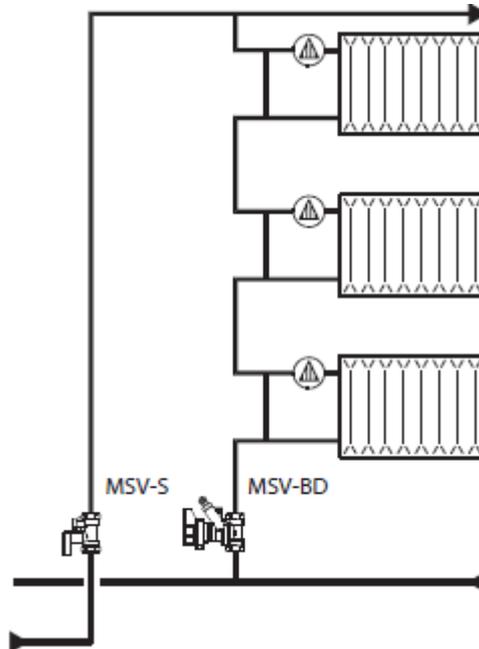
Клапаны запорные типа MSV-S в обвязке индивидуальных теплогенераторов или тепловых пунктов.



Клапаны запорные типа MSV-S в узлах управления вентиляционных установок и центральных кондиционеров



Клапаны запорные типа MSV-S в обвязках фэнкойлов



Клапаны запорные типа MSV-S на стояках систем отопления

### 3. Номенклатура и технические характеристики

#### 3.1. Номенклатура

Клапаны запорные типа MSV-S с внутренней резьбой

Эскиз	Материал	DN, мм	Пропускная способность Kvs, м <sup>3</sup> /ч	Слив воды*, л/ч	Размер внутр. резьбы, дюймы	Кодовый номер
	Латунь DZR**	15	3,0	281	R <sub>p</sub> ½	003Z4011
		20	6,0	277	R <sub>p</sub> ¾	003Z4012
		25	9,5	316	R <sub>p</sub> 1	003Z4013
		32	18	305	R <sub>p</sub> 1¼	003Z4014
		40	26	208	R <sub>p</sub> 1½	003Z4015
		50	40	308	R <sub>p</sub> 2	003Z4016

Клапаны запорные типа MSV-S с наружной резьбой

Эскиз	Материал	DN, мм	Пропускная способность Kvs, м <sup>3</sup> /ч	Слив воды*, л/ч	Размер внутр. резьбы, дюймы	Кодовый номер
	Латунь DZR**	15	3,0	281	G ¾***	003Z4111
		20	5,9	277	G 1	003Z4112

Комплект клапанов MSV-BD и MSV-S

Эскиз	Материал	DN, мм	Пропускная способность каждого клапана Kvs, м <sup>3</sup> /ч	Слив воды*, л/ч	Размер внутр. резьбы, дюймы	Кодовый номер
	Латунь DZR**	15	3,0	281	R <sub>p</sub> ½	003Z4051
		20	6,0	277	R <sub>p</sub> ¾	003Z4052
		25	9,5	316	R <sub>p</sub> 1	003Z4053
		32	18	305	R <sub>p</sub> 1¼	003Z4054
		40	26	208	R <sub>p</sub> 1½	003Z4055
		50	40	308	R <sub>p</sub> 2	003Z4056

\* Скорость слива определена при условии статического давления, равного 1 бар.

\*\* Стойкая к вымыванию цинка.

\*\*\* «Евроконус» по DIN V 3838.

Дополнительные принадлежности

Наименование	Кодовый номер
Заглушка зеленого цвета для рукоятки клапанов DN = 15–25 мм, 5 шт.	003Z4210
Заглушка зеленого цвета для рукоятки клапанов DN = 32–50 мм, 5 шт.	003Z4211



Уплотнительные фитинги для соединения клапанов с наружной резьбой с полимерными и металлополимерными трубами.

Наружный диаметр и толщина стенки трубы, мм	Размер резьбы клапана, дюймы	Кодовый номер	
		труб из сшитого полиэтилена (PEX)	металлополимерных труб (Alupex)
12 x 1,1	G 3/4	013G4150	—
12 x 2	G 3/4	013G4152	—
14 x 2	G 3/4	013G4154	013G4184
15 x 1,7	G 3/4	013G4165	—
15 x 2,5	G 3/4	013G4155	—
16 x 1,5	G 3/4	013G4157	—
16 x 2	G 3/4	013G4156	013G4186
16 x 2,25	G 3/4	—	013G4187
17 x 2	G 3/4	013G4162	—
18 x 2	G 3/4	013G4158	013G4188
18 x 2,5	G 3/4	013G4159	—
20 x 2	G 3/4	013G4160	013G4190
20 x 2,5	G 3/4	013G4161	013G4191

Уплотнительные фитинги для соединения клапанов с наружной резьбой с медными трубами

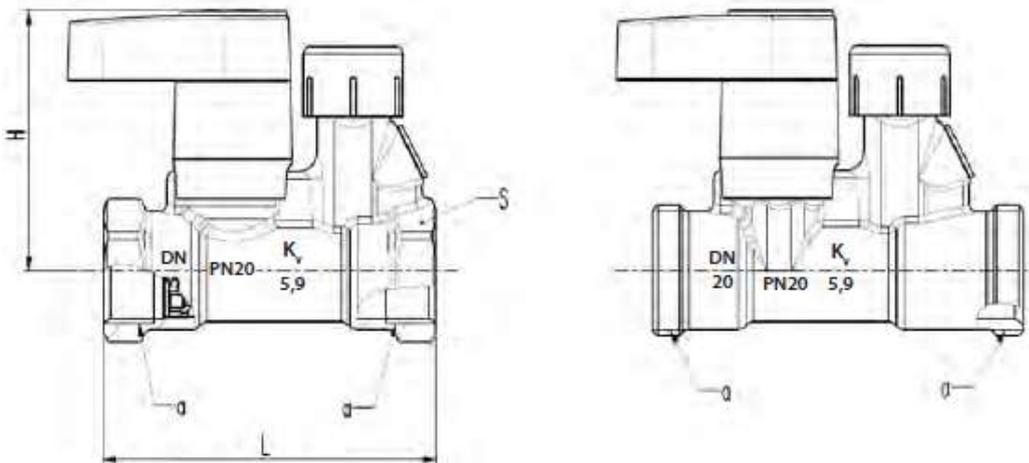
Эскиз	Размеры резьбы фитинга, дюймы x мм	Кодовый номер
	G 3/4 x 15	013G4125
	G 3/4 x 16	013G4126
	G 3/4 x 18	013G4128
	G 1 x 18	013U0134
	G 1 x 22	013U0135

### 3.2. Технические характеристики

Условное давление	20 бар
Испытательное давление	30 бар
Макс. перепад давлений	2,5 бар (250 кПа)
Макс. температура рабочей среды	120 °С
Мин. температура рабочей среды	- 20 °С
Холодоноситель	Этиленгликоль или пропиленгликоль (концентрация водного раствора до 30%)

Материалы и детали, контактирующие с водой

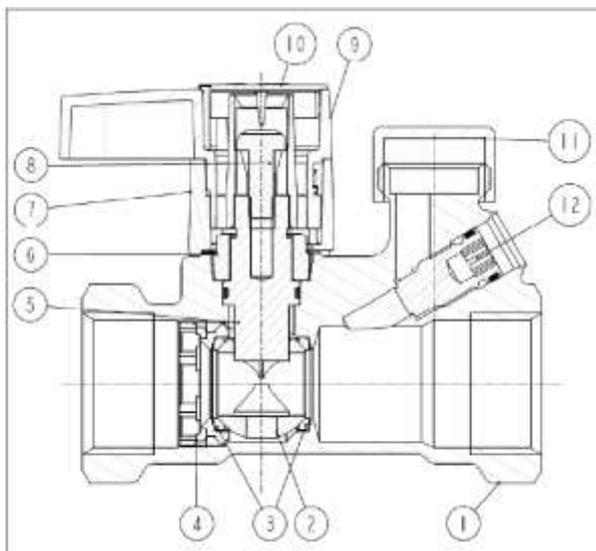
Корпус клапана	DZR латунь
Уплотнительные кольца	EPDM
Шар	Хромированная латунь
Уплотнение шара	Тефлон



DN, мм	Размер резьбы по ISO 228-1, дюймы	Размеры, мм			Масса, кг
		L	H	S	
15	G	91	61,7	27	0,4
20	G	109	65,7	32	0,491
25	G	99,5	70,5	41	0,719
32	G 1¼	116	116,9	50	1,202
40	G 1½	118,5	118,9	55	1,312
50	G	146	121,4	67	1,877

DN, мм	Размер резьбы по ISO 228-1, дюймы	Размеры, мм		Масса, кг
		L	H	
15	G ¾ A	101,25	92	0,419
20	G 1 A	108,50	95	0,52

#### 4. Устройство изделия



1. Корпус клапана
2. Шар клапана
3. Уплотнение шара
4. Зажимной винт
5. Втулка шарового крана
6. Крышка
7. Защитное кольцо рукоятки
8. Винт рукоятки
9. Рукоятка
10. Заглушка рукоятки
11. Защитный колпачок
12. Запорный винт дренажного крана

Клапан полностью открыт, когда рукоятка поз.10 расположена параллельно оси корпуса клапана и полностью закрыт, когда рукоятка поз. 10 расположена справа или слева перпендикулярно корпусу клапана.

Слив теплоносителя производится через отверстие (находится под защитным колпачком поз.11), к которому подсоединяется сливной шланг. Отверстие открывается при отворачивании запорного винта поз.12 шестигранным ключом. Через это же отверстие может быть произведено измерение давления.

## 5. Правила выбора изделия, монтажа, наладки и эксплуатации

### 5.1. Выбор диаметра и величины настройки клапанов

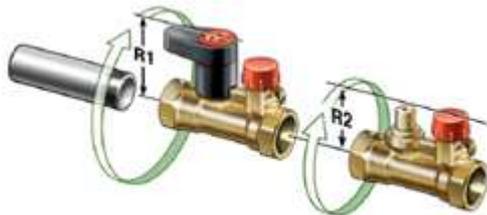
Выбор диаметра клапанов запорных типа MSV-S может проводиться в соответствии с диаметром трубопровода.

### 5.2. Общие требования

В целях предотвращения отложений и коррозии клапан запорный типа MSV-S следует применять в системах водяного отопления, где качество сетевой воды удовлетворяет техническим требованиям п.4.8.40 ПТЭ. (Правила технической эксплуатации электрических станций и сетей российской Федерации). В других случаях необходимо обращаться в ООО «Данфосс».

### 5.3. Монтаж

Монтаж, наладку и техническое обслуживание клапана запорного Leno™ MSV-S должен выполнять только квалифицированный персонал, имеющий допуск к работам такого рода, строго в соответствии с прилагаемой инструкцией.



DN, мм	R1/R2, мм*
15	62/50
20	66/55
25	71/59
32	117
40	66
50	119/66

\*R1-с рукояткой,  
R2-,без рукоятки

Перед установкой клапана трубопроводы системы должны быть промыты.

1. Следует предусмотреть свободное пространство вокруг клапана, для установки на трубопровод.
2. Стрелка на корпусе клапана должна совпадать с направлением движения среды



Съемная рукоятка

1. Снять защитный колпачок сверху рукоятки
2. Ослабить фиксирующий винт и снять рукоятку
3. При установке рукоятки обратно на клапан, следует повернуть её до совмещения посадочных пазов.



## 5.4. Перекрытие клапана



Клапан можно перекрыть, поворачивая рукоятку либо вправо, либо влево.  
Если рукоятка находится в положении параллельном оси клапана – клапан открыт,  
Если рукоятка перпендикулярна корпусу – клапан закрыт

## 5.5. Слив



Клапан оснащен дренажным краном, открыть который можно с помощью 6-мм шестигранного ключа, отвернув стопорный винт.  
При закрытом положении клапана слив будет возможен со стороны расположения сливного крана.  
Присоединение дренажного отверстия G3/4”.

## 6. Комплектность

В комплект поставки входит:

- клапан запорный типа MSV-S в упаковочной коробке;
- инструкция по монтажу;
- паспорт.

## 7. Меры безопасности

Для предупреждения травматизма персонала и повреждения оборудования необходимо соблюдать правила безопасности для устройств, работающих при высоких температурах и давлениях, выполнять требования инструкции производителя на установленное оборудование и требования инструкции по эксплуатации системы.

## 8. Транспортировка и хранение

Транспортировка и хранение клапанов запорных типа MSV-S осуществляется в соответствии с требованиями ГОСТ Р 53672-2009.

## 9. Утилизация

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ № 96-ФЗ “Об охране атмосферного воздуха”, № 89-ФЗ “Об отходах производства и потребления”, № 52-ФЗ “О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения”, а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 10. Сертификация

Соответствие клапанов запорных типа MSV-S в форме принятия декларации о соответствии, оформленной по Единой форме.



Имеется декларация о соответствии ТС № RU Д-ДК.АИ30.В.01130, срок действия с 07.11.2013 по 05.11.2018.

## 11. Гарантийные обязательства

Изготовитель/продавец гарантирует соответствие клапанов запорных типа MSV-S техническим требованиям при соблюдении потребителем условий транспортировки, хранения и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации и хранения составляет - 12 месяцев с даты продажи, указанной в транспортных документах, или 18 месяцев с даты производства.

Срок службы клапанов запорных типа MSV-S при соблюдении рабочих диапазонов согласно паспорту/инструкции по эксплуатации и проведении необходимых сервисных работ – 10 лет с даты продажи, указанной в транспортных документах.

## 13. Список комплектующих и запасных частей

Название	Код для заказа	Фото	Описание
Заглушка зеленого цвета для рукоятки клапанов DN = 15–25 мм, 5 шт.	003Z4210		Заглушка - для защиты сливного отверстия
Заглушка зеленого цвета для рукоятки клапанов DN = 32–50 мм, 5 шт.	003Z4211		Заглушка - для защиты сливного отверстия